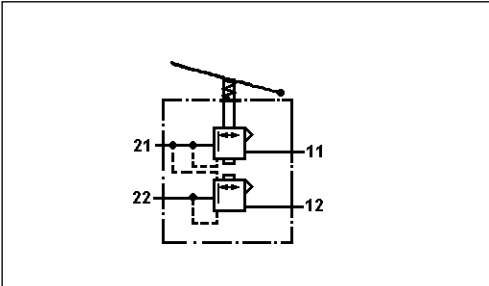
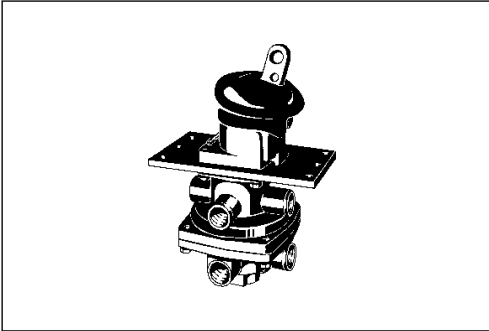


# Motorwagen-Bremsventil

461 491

## Brake Valve



**Zweck:**

Feinfühliges Be- und Entlüften der Zweikreis-Motorwagen-Betriebsbremsanlage.

**Einbauempfehlung:**

Das Bremsventil ist mit dem Betätigungs-gestänge zu verbinden und an einer geeigneten Stelle im Fahrzeug anzuordnen. Die Betätigungseinrichtung ist so anzulegen, daß der Gesamtweg am Ventil durchfahren werden kann. Zur Befestigung dienen Schrauben M10.

**Purpose:**

Sensitive actuation of the dual circuit truck during brake application and release service brake system.

**Installation Requirement:**

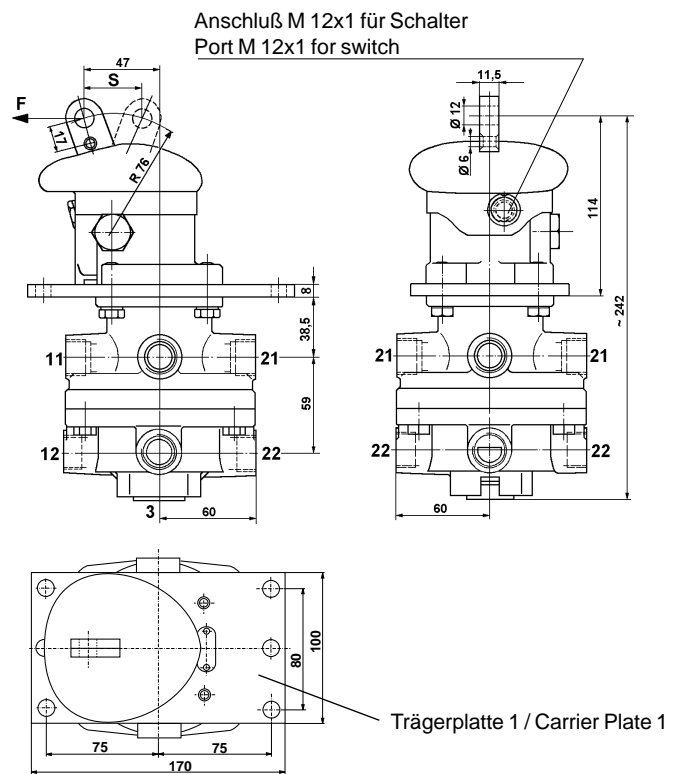
The brake valve should be installed with the actuating lever in a suitable position in the vehicle. By installing of the actuating unit it must be possible to use the complete way of the valve. The valve is fixed with screws M10.

**Technische Daten / Technical Data:**

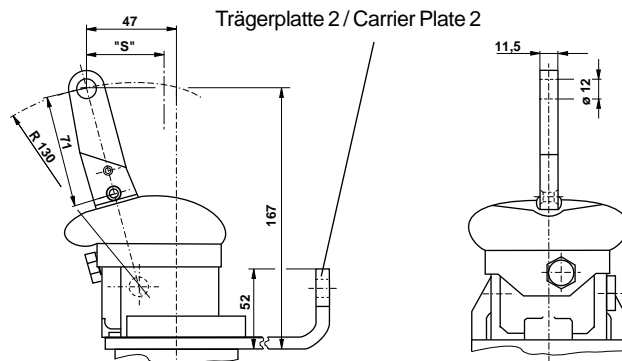
Betriebsdruck Operating pressure	max. 8 bar
Zulässiges Medium Permissible medium	Luft / air
Therm. Anwendungsbereich Operating temperature range	-40°C bis/to +80°C
Nennweite Nominal diameter	Ø 12 mm
Voreilung Predominance	siehe Tabelle see table

**Einbaumaße / Installation:**

Betätigung / Operating assy: 461 491 792 2



Betätigung / Operating assy: 461 491 794 2



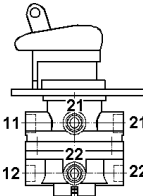
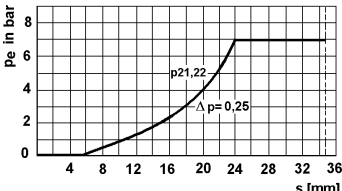
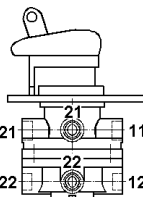
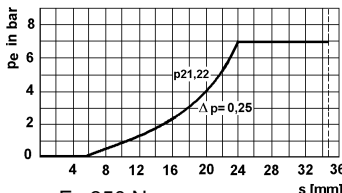
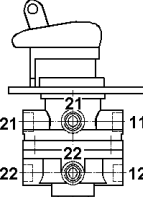
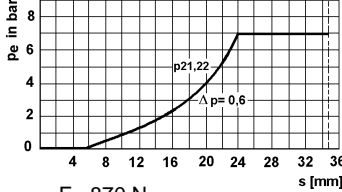
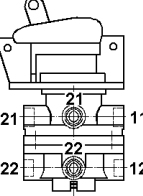
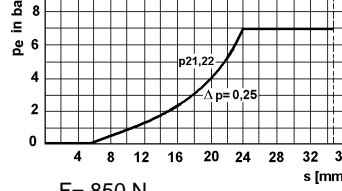
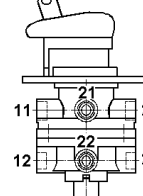
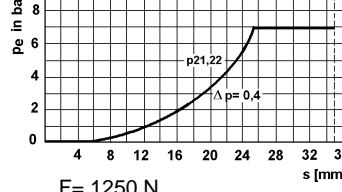
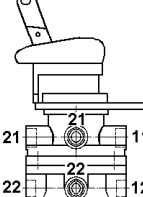
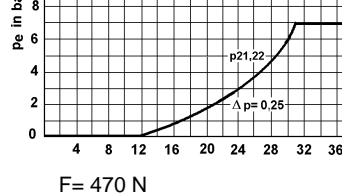
Kraft  $F_{max.}$  bei dem erforderlichen Gesamtweg s ist in der folgenden Tabelle angegeben.  
Force  $F_{max.}$  at necessary total way s is shown in the following table.

3

# Motorwagen-Bremsventil

## Brake Valve

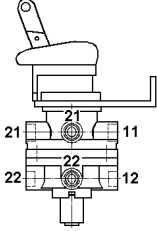
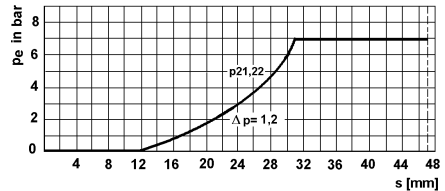
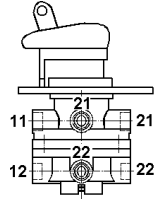
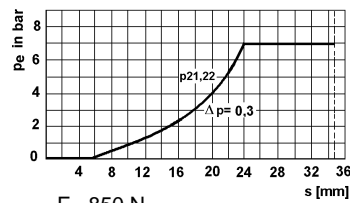
461 491

<b>Bestellnummer / Part Number</b> <b>Bauteile und Lage der Anschlüsse</b> <b>Components and position of ports</b> <b>A= Basisventil / Basic valve</b> <b>B= Betätigung / Operating assy</b> <b>C= Trägerplatte / Carrier plate</b>	<b>Charakteristik / Characteristic</b>	<b>Bemerkungen</b> <b>Comments</b>
461 491 100 0  A= 461 307 479 0 B= 461 491 792 2 C= 1	 <p>Anschlüsse / Ports: M22x1,5</p>	$\Delta p =$ fest / fixed 0,25 bar  <p>F= 850 N</p>
4614911020  A= 461 307 479 0 B= 461 491 792 2 C= 1	 <p>Anschlüsse / Ports: M22x1,5</p>	$\Delta p =$ fest / fixed 0,25 bar  <p>F= 350 N</p>
461 491 152 0  A= 461 307 476 0 B= 461 491 792 2 C= 1	 <p>Anschlüsse / Ports: M22x1,5</p>	$\Delta p =$ einstellbar / adjustable 0,2 - 1,2 bar eingestellt auf / adjusted to 0,6 bar  <p>F= 870 N</p>
461 491 158 0  A= 461 307 459 0 B= 461 491 792 2 C= speziell/special	 <p>Anschlüsse / Ports: M16x1,5</p>	$\Delta p =$ fest / fixed 0,25 bar  <p>F= 850 N</p> <p>Anschluß 21: 2x verschlossen                      Anschluß 22: 1x verschlossen;                      Port 21: 2x plugged                      Port 22: 1x plugged</p>
461 491 200 0  A= - B= 461 491 792 2 C= 1	 <p>Anschlüsse / Ports: M22x1,5</p>	$\Delta p =$ einstellbar / adjustable 0,2 - 1,2 bar eingestellt auf / adjusted to 0,4 bar  <p>F= 1250 N</p>
461 491 250 0  A= 461 307 469 0 B= 461 491 794 2 C= 2	 <p>Anschlüsse / Ports: M22x1,5</p>	$\Delta p =$ fest / fixed 0,25 bar  <p>F= 470 N</p>

# Motorwagen-Bremsventil

## Brake Valve

461 491

Bestellnummer / Part Number Bauteile und Lage der Anschlüsse Components and position of ports A= Basisventil / Basic valve B= Betätigung / Operating assy C= Trägerplatte / Carrier plate		Charakteristik / Characteristic	Bemerkungen Comments
461 491 254 0  A= 461 307 468 0 B= 461 491 794 2 C= 2	 <p>Anschlüsse / Ports: M22x1,5</p>	$\Delta p =$ einstellbar / adjustable 0,2 - 1,2 bar eingestellt auf / adjusted to 1,2 bar   <p>F= 750 N</p>	
461 491 274 0  A= - B= 461 491 792 2 C= 1	 <p>Anschlüsse / Ports: M22x1,5</p>	$\Delta p =$ fest / fixed 0,3 bar   <p>F= 850 N</p>	

3